



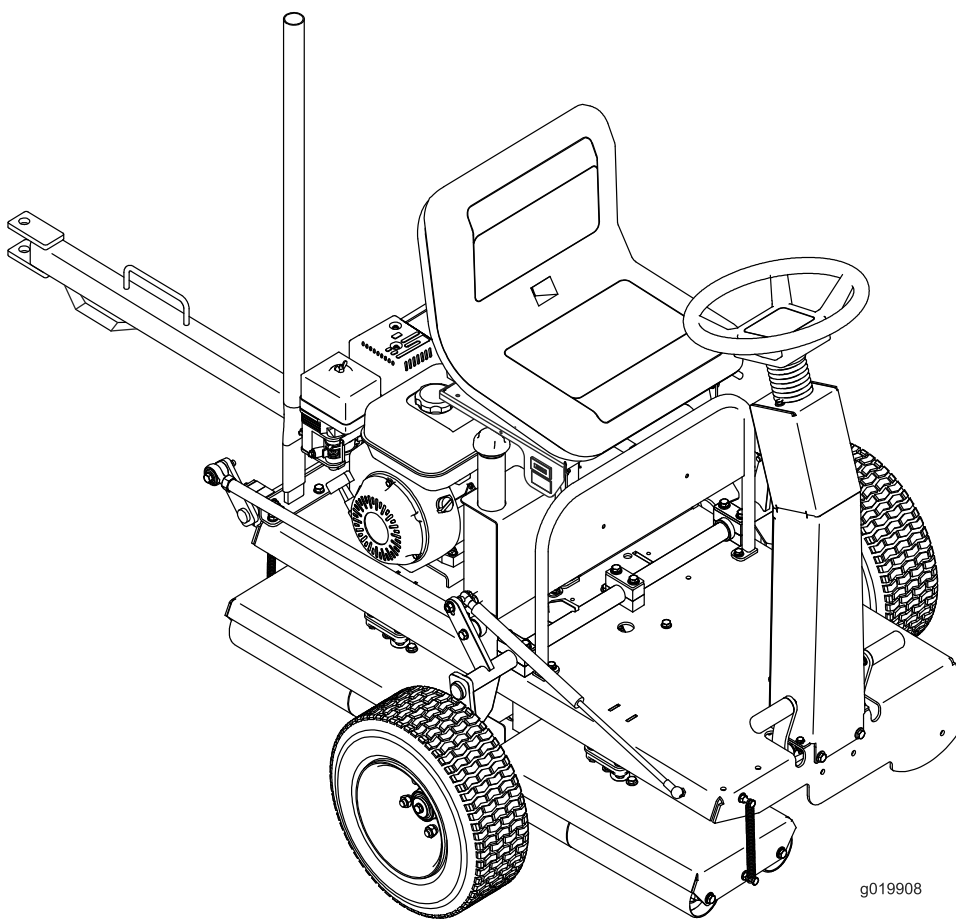
Count on it.

Form No. 3376-139 Rev B

Betjeningsvejledning

GreensPro™ 1200-greenstromle

Modelnr. 44907—Serienr. 313000001 og derover



g019908



Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver.
Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke
overensstemmelseserklæring.

ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65
Udstødningsgassen fra dette produkt
indeholder kemikalier, der ifølge staten
Californien er kræftfremkaldende samt
giver medfødte defekter eller andre
forplantningsskader.

Vigtigt: Denne motor er ikke udstyret med en
gnistfangerlydpotte. Det er en overtrædelse af California
Public Resource Code Section 4442 at bruge eller
betjene denne motor på et skovbegroet, buskbegroet
eller græsbegroet område. Andre stater eller føderale
områder kan have lignende lovgivning.

Dette gnisttændingssystem er i overensstemmelse med de
canadiske ICES-002.

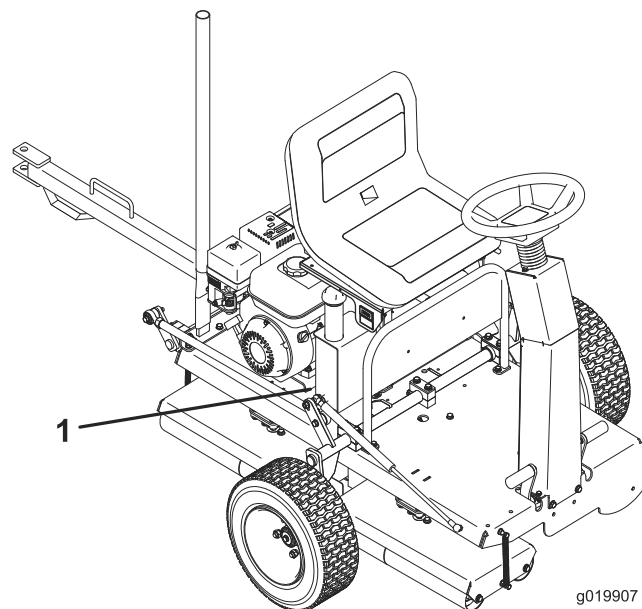
Indledning

Dette er en greenstromle, der er beregnet til brug
af professionelle, ansatte operatører i kommercielle
anvendelsesområder. Den er primært beregnet til at tromle
greens, tennisbaner og andre overflader på fine velholdte
plæner i parker, på golfbaner, sportsbaner og kommercielle
områder.

Læs disse oplysninger omhyggeligt, så du kan lære at betjene
og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og
produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt
og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få
oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en
forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller
yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret
serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have
produktets model- og serienummer parat. Figur 1 angiver,
hvor model- og serienummeret er placeret på produktet. Skriv
numrene, hvor der er gjort plads til dette.



Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Modelnr. _____

Serienr. _____

Denne betjeningsvejledning beskriver potentielle risici
og indeholder sikkerhedsmeddelelser, der angives med
advarselssymbolet (Figur 2). Dette angiver en farekilde, der
kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis du ikke
følger de anbefalede forholdsregler.



Figur 2

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger to ord til at fremhæve
oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på
særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel
information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Indhold

Sikkerhed	3
Sikker betjeningspraksis	3
Toro-sikkerhed.....	5
Lydeffektniveau	6
Lydtryksniveau.....	6
Vibrationsniveau	6
Sikkerheds- og instruktionsmærkater	6
Produktoversigt	8
Betjeningsanordninger	8
Motorens betjeningsanordninger	9
Specifikationer	9
Betjening	10
Sæt sikkerheden i højsædet.....	10
Klargøring til anvendelse af maskinen	10
Kontrol af motoroliestanden.....	10
Kontrol af transmissionsoliestanden	10
Kontrol af dæktrykket	10
Opfyldning af brændstoftanken	10
Start og standsning af motoren	11
Transport af maskinen	12
Betjening af maskinen	12
Vedligeholdelse	14
Skema over anbefalet vedligeholdelse	14
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse	16
Tiltag forud for vedligeholdelse	16
Smøring	17
Smøring af drevrullens lejer og styrehove- derne	17
Smøring af leds drejepunkter.....	17
Smøring af drivkæden	17
Motorvedligeholdelse	18
Motorolie	18
Serviceeftersyn af luftfilteret	19
Serviceeftersyn af tændrøret.....	20
Vedligeholdelse af brændstofsysteem	21
Rengøring af bundfældningsskålen.....	21
Vedligeholdelse af drivsystem	22
Kontrol af oliestanden i gearkassen	22
Skift af transmissionsolie	22
Justering af drivkæden.....	23
Opbevaring	24

Sikkerhed

Denne maskine opfylder eller overgår CEN-standarden EN ISO 12100: 2010, der var gældende på produktionstidspunktet.

Ukorrekt brug eller vedligeholdelse af maskinen kan medføre personskaade. For at nedsætte risikoen for potentiel personskaade skal operatøren overholde disse sikkerhedsforskrifter og altid være opmærksom på advarselssymboleerne, der betyder Forsigtig, Advarsel eller Fare – personlige sikkerhedsanvisninger. Hvis forskrifterne ikke overholdes, kan det medføre personskaade eller død.

Sikker betjeningspraksis

Følgende forskrifter stammer fra CEN-standarden EN ISO 12100: 2010.

Uddannelse

- Læs *betjeningsvejledningen* og andet uddannelsesmateriale omhyggeligt. Bliv fortrolig med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymboleerne, samt hvordan maskinen bruges korrekt.
- Hvis operatøren(-erne) eller mekanikeren(-erne) ikke kan læse eller forstå oplysningerne, er det ejerens ansvar at forklare dette materiale for dem.
- Alle operatører og mekanikere bør gennemgå denne uddannelse. Ejeren er ansvarlig for uddannelsen af brugerne.
- Lad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender denne vejledning, bruge eller foretage eftersyn af maskinen. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren.
- Anvend aldrig maskinen, når der er mennesker, især børn, eller kæledyr i nærheden.
- Husk, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der måtte ramme andre mennesker eller deres ejendom.
- Ejeren/brugeren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker eller personskaader, som måtte ramme personer eller ejendom.
- Kør ikke med passagerer.
- Alle førere bør søge at få professionel og praktisk vejledning. En sådan vejledning skal understrege:
 - Omtanke og koncentration er meget vigtige, når der arbejdes med plænetraktorer.
 - Herredømmet over en plænetraktor, der glider på en bakkeskråning, kan ikke genvindes ved at bruge transmissionspedalerne.

Hovedårsagerne til mistet herredømme er:

- Utilstrækkeligt tromlegreb
- For hurtig kørsel
- Utilstrækkelig opbremsning
- Maskintypen er uegnet til formålet

- Manglende kendskab til jordforholdenes betydning, især skråninger.
- Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af veje.

Forberedelser

- Brug altid hensigtsmæssigt fodtøj, lange bukser, sikkerhedshjelm, sikkerhedsbriller og høreværn, når du anvender maskinen. Langt hår, løsthængende tøj eller smykker kan blive filtret ind i bevægelige dele. Betjen ikke maskinen i bare fødder eller iført åbne sandaler.
- Undersøg nøje området, hvor maskinen skal anvendes, og fjern alle genstande, som kan blive beskadiget af maskinen.
- Advarsel – brændstof er meget brandfarligt. Træf følgende forholdsregler:
 - Opbevar brændstof i beholdere, der er specielt konstrueret til formålet.
 - Fyld kun brændstof på udendørs, og ryg aldrig under påfyldningen.
 - Fyld brændstof på, før du starter motoren. Fjern aldrig dækslet til brændstoftanken, og fyld aldrig brændstof på, mens motoren kører eller er varm.
 - Hvis du spilder brændstof, skal du ikke forsøge at starte motoren, men flytte maskinen væk fra det sted, hvor brændstoffet er spildt. Foretag dig ikke noget, der kan antænde brændstoffet, før dampene er spredt.
 - Monter alle dæksler til brændstoftanke og beholdere forsvarligt.
- Udskift slidte eller defekte lydpotter.
- Bedøm terrænet, så du kan vælge det nødvendige tilbehør og udstyr til korrekt og sikker udførelse af opgaven. Brug kun tilbehør og udstyr, der er godkendt af producenten.
- Kontroller, at skjoldene er korrekt monteret og fungerer korrekt. Betjen ikke maskinen, medmindre disse fungerer korrekt.

Betjening

- Lad ikke motoren køre i et uventileret rum, hvor der kan samles farlige kulilte-dampe.
- Anvend kun maskinen i dagslys eller i godt kunstigt lys.
- Vær opmærksom på huller i terrænet samt andre skjulte risici.
- Undgå om muligt at betjene maskinen i vådt græs.
- Vær yderst forsigtig, når du skifter retning på skråninger.
- Anvend ikke på meget stejle skråninger.
- Husk at ingen skråninger er sikre. Kørsel på græsskråninger kræver særlig opmærksomhed. For at forhindre, at maskinen vælter, skal følgende forholdsregler overholdes:
 - undgå pludselig standsning eller start, når der køres op og ned ad skråninger,

- Aktiver transmissionen langsomt.
- Vær opmærksom på små forhøjninger og huller samt andre skjulte farer.
- Betjen aldrig maskinen på tværs af en skråning, medmindre den er beregnet til det.
- Inden du stiger ned fra maskinen, skal du sørge for, at den er parkeret på en plan overflade, så den ikke kan rulle væk. Spør om nødvendigt hjulene eller rullerne.
- Sænk hastigheden, og udvis ekstra forsigtighed på skråninger. Sørg for at køre i den anbefalede retning på skråninger. Plæneforholdene kan påvirke maskinens stabilitet. Udvis forsigtighed, når du kører tæt på bratte afsatser.
- Sænk farten, og vær forsigtig, når du vender og ændrer retning på skråninger.
- Luk for brændstoftilførslen, når maskinen opbevares eller transporteres. Brændstof må ikke opbevares i nærheden af åben ild eller aftappes inden døre.
- Parker maskinen på en plan overflade. Spør om nødvendigt hjulene eller rullerne. Lad aldrig ikke-uddannet personale servicere maskinen.
- Brug om nødvendigt støttebukke til at understøtte komponenter.
- Tag forsigtigt tryk af komponenter, hvori der er oplagret energi.
- Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af veje.
- Lad aldrig nogle komme i nærheden af maskinen under drift.
- Betjen aldrig maskinen med beskadigede afskærmninger eller uden afskærmninger. Sørg for, at alle afskærmninger fungerer korrekt.
- Lav ikke om på motorens regulatorindstillinger, og kørsel ikke motoren ved for høj hastighed. Hvis motoren betjenes ved for høj hastighed, kan risikoen for personskaade øges.
- Før du forlader førersædet:
 - Stands på en plan overflade.
 - Spør om nødvendigt hjulene eller rullerne.
 - Lad motoren køre i tomgang i 10 til 20 sekunder.
 - Stop motoren.
- Stop motoren:
 - Før påfyldning af brændstof.
 - Før du efterser, rengør eller arbejder på maskinen.
 - Hvis du rammer et fremmedlegeme, eller hvis der forekommer en unormal vibration. Efterse maskinen for skader, og foretag udbedringer, før du starter og betjener maskinen igen.
- Reducer motorens omdrejningstal, før motoren standses, og luk brændstofventilen, når du er færdig med at anvende maskinen.

- Hold hænder og fødder væk fra rullerne.
- Betjen ikke maskinen, hvis du er påvirket af alkohol eller medicin.
- Lyn kan forårsage alvorlig personskade eller død. Hvis der observeres lyn eller høres torden i området, må maskinen ikke anvendes. Søg ly.
- Vær forsigtig, når du lægger maskinen på eller af en trailer eller lastbil.
- Vær forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller andre genstande, der kan blokere for udsynet.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Luk for brændstofafbryderventilen, når maskinen opbevares eller transporteres. Brændstof må ikke opbevares i nærheden af åben ild eller aftappes inden døre.
- Parker maskinen på en plan overflade. Spør om nødvendigt hjulene eller rullerne. Lad aldrig ikke-uddannet personale servicere maskinen.
- Brug om nødvendigt støttebukke til at understøtte komponenter.
- Tag forsigtigt trykket af komponenter, hvori der er oplagret energi.
- Hold alle møtrikker, bolte og skruer tilspændte for at sikre, at maskinen er i en sikker driftsmæssig stand. Udskift alle slidte eller beskadigede møtrikker, bolte og skruer.
- Opbevar aldrig maskinen med brændstof i tanken i en bygning, hvor brandfarlige dampe kan nå åben ild eller gnister.
- Lad motoren køle af, før du opbevarer maskinen på et lukket sted, og opbevar den ikke i nærheden af åben ild.
- Mindsk risikoen for ildebrand ved at holde motoren, lyd-potten og området til brændstofopbevaring fri for græs, blade eller overskydende fedt.
- Hold alle dele i god driftsmæssig stand og alle beslag og hydraulikfittings tilspændt. Udskift alle slidte eller beskadigede dele og mærkater.
- Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette foregå udendørs.
- Vær forsigtig, når du justerer maskinen, for at undgå at få fingrene ind mellem maskinens roterende og faste dele.
- Stop motoren, og frakobl tændrørskablet. Vent på, at al bevægelse standser, før du justerer, rengør eller reparerer maskinen.
- Fjern græs og andet snavs fra tromlerne, drevene, lyd-potterne og motoren for at forhindre brand. Tør spildt olie eller brændstof op.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige dele. Undgå om muligt at foretage justeringer, mens motoren kører.

Bugsering

- Vær forsigtig, når du lægger maskinen på eller af en anhænger eller lastbil.

- Brug ramper i fuld bredde, når maskinen læsses på en anhænger eller lastbil.
- Fastgør maskinen med stropper, kæder, kabler eller reb. Både de forreste og bageste stropper bør føres ned og udad fra maskinen.

Toro-sikkerhed

Nedenstående liste indeholder sikkerhedsoplysninger specifikt for Toro-produkter eller andre sikkerhedsoplysninger, du skal kende, og som ikke er indeholdt i CEN-, ISO- eller ANSI-standarderne.

Følg altid sikkerhedsforskrifterne for at undgå alvorlig personskade eller død.

Brug af dette produkt til andre formål, end det er beregnet til, kan være farligt for brugeren og omkringstående personer.

- Maskinens retning (højre eller venstre) bestemmes fra førerens siddende position.
- Du skal vide, hvordan man standser motoren hurtigt.
- Betjen ikke maskinen iført tennissko eller gummisko.
- Brug af sikkerhedsfodtøj og lange bukser anbefales og kræves i henhold til visse lokale forskrifter og forsikringsbestemmelser.
- Benzin skal håndteres forsigtigt. Tør eventuelt spildt brændstof op.
- Det kræver koncentration at bruge maskinen. Gør følgende for at undgå at miste herredømmet over maskinen:
 - Kør ikke tæt på bunkere, grøfter, vandløb eller andre farer.
 - Når du befinder dig i nærheden af veje eller krydser veje, skal du altid holde tilbage.
- Rør ikke ved motoren, lyd-potten eller udstødningsrøret, mens motoren kører, eller kort tid efter at den er stoppet, da disse områder kan være så varme, at de kan forårsage brandsår.
- Stop klipningen, hvis en person eller et dyr uventet dukker op i eller nær arbejdsområdet.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Kontroller regelmæssigt alle brændstofrørs tæthed og tilstand. Tilspænd eller reparer dem som nødvendigt.
- Hvis motoren skal køre for at udføre en vedligeholdelsesmæssig justering, skal du holde hænder, fødder, tøj og alle kropsdele væk fra tromlerne, redskaber og bevægelige dele. Hold alle personer på afstand.
- Få en autoriseret Toro-forhandler til at kontrollere det maksimale motoromdrejningstal med en omdrejningstæller af hensyn til sikker og nøjagtig drift. Det maksimale regulerede motoromdrejningstal skal være 3200 o/min.

- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis større reparationer er nødvendige, eller hvis du har brug for anden hjælp.
- Brug kun Toro-godkendte redskaber og reservedele. Garantien kan bortfalde, hvis der bruges udstyr, som ikke er godkendt til maskinen.

Lydeffektniveau

Maskinen har et garanteret lydeffektniveau på 96 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 2 dBA.

Lydstyrkeniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 11094.

Lydtryksniveau

Maskinen har et lydtryksniveau ved brugerens øre på 80 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 3 dBA.

Lydtryksniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 836.

Vibrationsniveau

Hånd-Arm

Målt vibrationsniveau for højre hånd = 3 m/s^2

Målt vibrationsniveau for venstre hånd = 3 m/s^2

Usikkerhedsværdi (K) = $1,5 \text{ m/s}^2$

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 836.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



1. Hydraulikolie
2. Læs *Betjeningsvejledningen*.



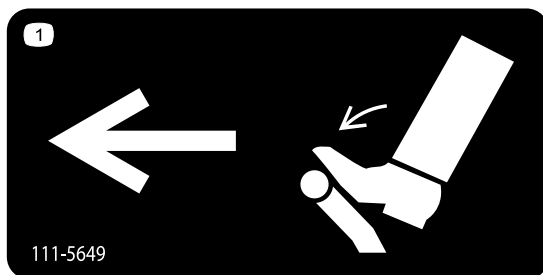
111-5648

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Advarsel – få undervisning, før maskinen tages i brug.
3. Advarsel – hold omkringstående væk fra maskinen.
4. Advarsel – hold afstand til bevægelige dele, og bevar alle afskærmninger på plads.
5. Fare for væltning – anvend ikke maskinen i nærheden af vand, på skrån timer eller i nærheden af bratte afsatser.



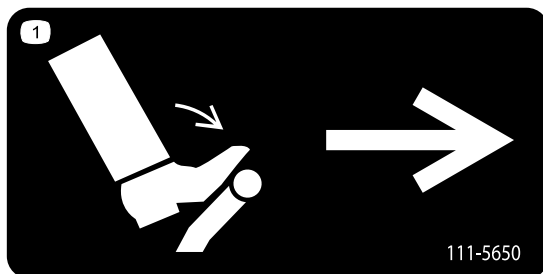
111-5646

1. Risiko for snitsår/lemlæstelse. Ventilator; fare for at komme i klemme, rem – hold afstand til bevægelige dele. Sørg for, at alle afskærmninger er på plads.



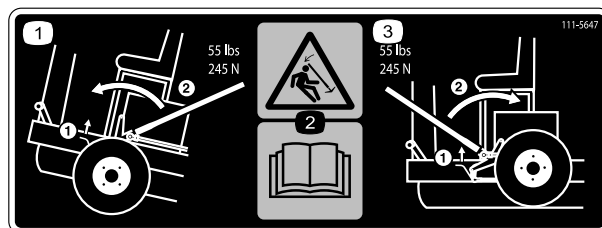
111-5649

1. Traktionspedal. Skub for at bevæges mod venstre.



111-5650

1. Traktionspedal. Skub for at bevæges mod højre.



111-5647

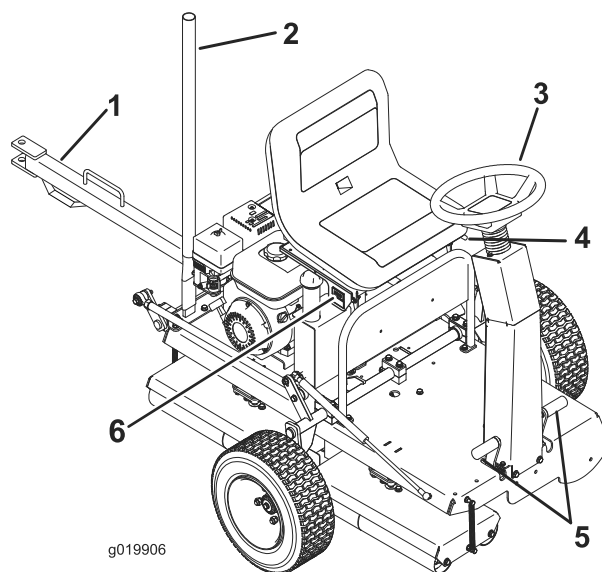
1. 1) Frigør låsen, der fastgør transporthjulene i den nederste position; 2) Drej løftestangen for at hæve transporthjulene til den hævede position.
3. 1) Frigør låsen, der fastgør transporthjulene i den hævede position; 2) Drej løftestangen for at sænke transporthjulene til den sænkede position.
2. Fare for sammenstød – læs *betjeningsvejledningen*.



111-5652

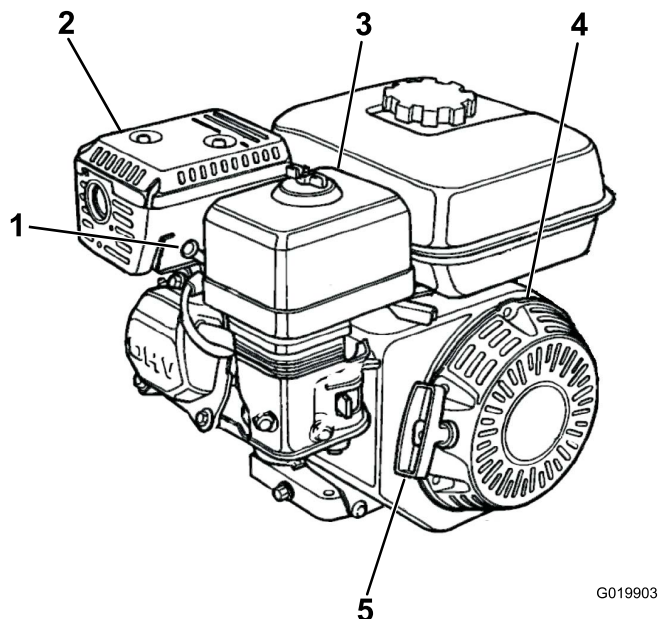
1. Læs *betjeningsvejledningen*. Advarsel – trækstangsvægt 380 N.

Produktoversigt



Figur 3

- | | |
|---------------|--------------------|
| 1. Bugsertræk | 4. Sædeindstilling |
| 2. Løftestang | 5. Driftspedaler |
| 3. Rat | 6. Timetæller |



Figur 4

- | | |
|---------------|-----------------------------|
| 1. Tændrør | 4. Tilbageslagsstarter |
| 2. Lydpotte | 5. Tilbageslagsstarthåndtag |
| 3. Luftfilter | |

Betjeningsanordninger

Bemærk: Se betjeningsvejledningen til motoren for at få fyldestgørende oplysninger om styring.

Rat

Rattet (Figur 3) styrer glattevalsens vinkel, der til gengæld styrer enheden. Rattet kan kun drejes en anelse, så greenstromlens vendecirkel er relativ stor.

For at køre frem eller tilbage skal du blot dreje rattet i den retning, du ønsker at køre. Da retningen skifter i slutningen af hver kørsel, skal du øve dig med greenstromlen for at vænne dig til styringen. Hvis du vil køre fremad, mens du drejer mod højre, skal du dreje rattet mod uret. Hvis du vil køre fremad, mens du drejer til venstre, skal du dreje rattet med uret.

Driftspedaler

De to fodbetjente driftspedaler (Figur 3), der sidder på hver side af ratstammen, styrer drevtromlens bevægelser. Pedalerne er forbundne, så de kan ikke begge trykkes ned samtidigt. Du kan kun trykke ned på én ad gangen. Hvis du trykker ned på højre pedal, kører du til højre, og hvis du trykker ned på venstre pedal, kører du til venstre. Jo hårdere du trykker ned på en pedal, jo hurtigere kører du i den pågældende retning.

Løftestang

Løftestangen (Figur 3) sidder på bugsertrækkets beslag bag førersædet. Den anvendes til at generere tilstrækkelig kraft til, at føreren kan hæve enheden op på transporthjulene, så enheden kan bugseres.

Bugsertræk

Bugsertrækket (Figur 3) sidder bag førersædet. Det er forbundet til løftearmmekanismen vha. to løftestænger, så bugsertrækket automatisk sænkes til den sænkede position, når du sænker hjulene til bugseringspositionen.

Sædeindstilling

Sædet kan flyttes fremad eller tilbage, så det kan justeres i forhold til førerens højde. Træk blot sædejusteringshåndtaget (Figur 3), der sidder forrest til venstre for sædet, til venstre, og skub sædet fremad eller tilbage efter behov, og slip derefter håndtaget.

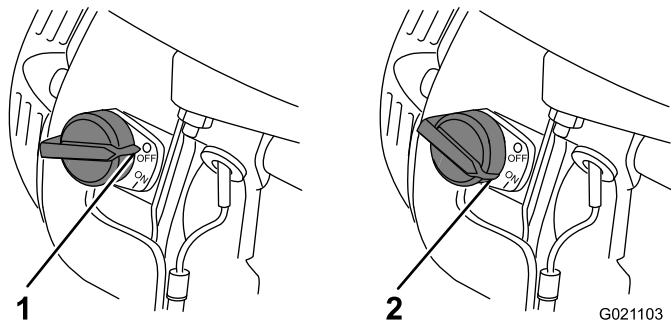
Timetæller

Timetælleren (Figur 3) angiver samlet antal timer af maskinbrug.

Motorens betjeningsanordninger

Tænd/sluk-kontakt

Tænd/sluk-kontakten (Figur 5) starter og slukker motoren. Denne kontakt sidder forrest på motoren. Drej tænd/sluk-knappen til On (tændt) for at starte motoren. Drej tænd/sluk-knappen til Off (slukket) for at standse motoren.

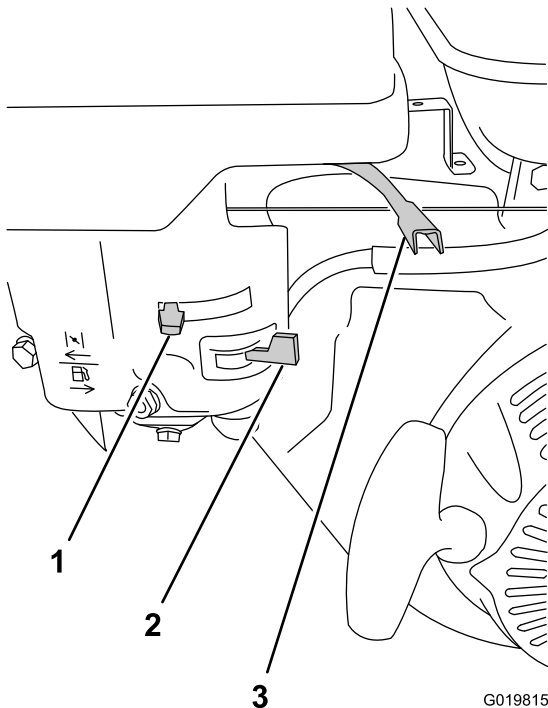


Figur 5

1. Positionen Off (slukket) 2. Positionen On (tændt)

Chokerhåndtag

Chokerhåndtaget (Figur 6) er nødvendigt, når du skal starte en kold motor. Før du trækker tilbageslagsstarthåndtaget, skal du flytte chokerhåndtaget til den lukkede position. Når motoren kører, skal chokerhåndtaget flyttes til den åbne position. Anvend ikke chokeren, hvis motoren allerede er varm, eller hvis lufttemperaturen er høj.



Figur 6

1. Chokerhåndtag 3. Gashåndtag
2. Brændstofafbryderventil

Gashåndtag

Gashåndtaget (Figur 6) regulerer motorhastigheden (o/min.). Det sidder ved siden af chokerhåndtaget. Det indstiller motoromdrejningstallet og kan derfor øge eller mindske maskinens hastighed. For at opnå den bedste ydelse skal du sætte denne betjeningsanordning til den hurtige position.

Brændstofafbryderventil

Brændstofsafbryderventilen (Figur 6) sidder under chokerhåndtaget. Flyt den til den åbne position, inden det forsøges at starte motoren. Når du er færdig med at bruge maskinen, og du har slukket motoren, skal du flytte brændstofsafbryderventilen til den lukkede position.

Tilbageslagsstarthåndtag

Hvis du vil starte motoren, skal du trække i tilbageslagsstarthåndtaget (Figur 4) hurtigt for at tørne motoren. Motorens betjeningsanordninger, der er beskrevet ovenfor, skal alle indstilles korrekt, så motoren kan starte.

Kontakt til oliestand

Kontakten til oliestand findes inde i motoren. Den forhindrer motoren i at køre, hvis oliestanden falder under grænsen for sikker drift.

Specifikationer

Vægt	240 kg
Længde	136 cm
Bredde	122 cm
Højde	107 cm
Maksimal hastighed	10 km/t ved 3200 o/min.

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Sæt sikkerheden i højsædet

Læs alle sikkerhedsforskrifterne nøje, og gør dig bekendt med de symboler, der findes i afsnittet om sikkerhed. Disse oplysninger kan hjælpe dig eller omkringstående personer med at undgå at komme til skade.

⚠ FARE

Hvis du betjener maskinen, inden du har læst og forstået denne *betjeningsvejledning*, risikerer du, at du selv eller andre personer kommer til skade.

Betjen ikke maskinen, før du har læst hele denne vejledning.

Klargøring til anvendelse af maskinen

1. Fjern snavs over og under maskinen.
2. Sørg for, at evt. planlagt vedligeholdelse er blevet afsluttet.
3. Sørg for, at alle afskærmninger og dæksler er på plads og godt fastmonteret.
4. Kontroller motoroliestanden.
5. Sørg for, at der er benzin i brændstoftanken.
6. Løft transporthjulene fri fra jorden, og sørg for, at de er låst sikkert på plads.

Kontrol af motoroliestanden

Kontroller motoroliestanden dagligt. Se Kontrol af motoroliestanden (side 18).

Kontrol af transmissionsolie-standen

Kontroller transmissionsoliestanden dagligt. Se Kontrol af oliestanden i gearkassen (side 22).

Kontrol af dæktrykket

Sørg for, at transportdækkene er pumpet op til 0,69 bar.

Opfyldning af brændstoftanken

- Du opnår de bedste resultater ved kun at bruge ren og frisk (højest 30 dage gammel) blyfri benzin med et oktantal på 87 eller højere ((R+M)/2-ratingmetode).
- Ethanol: Benzin med op til 10 % ethanol (gasohol) eller 15 % MTBE (metyl-tertiær-butylæter) pr. volumen accepteres. Ethanol og MTBE er ikke det samme. Benzin med 15 % ethanol (E15) pr. volumen godkendes ikke til brug. **Brug aldrig** benzin, der indeholder mere end 10 % ethanol pr. volumen, som f.eks. E15 (indeholder 15 % ethanol), E20 (indeholder 20 % ethanol) eller E85 (indeholder 85 % ethanol). Hvis der anvendes ikke-godkendt benzin, kan det medføre ydelsesproblemer og/eller beskadigelse af motoren, som muligvis ikke er dækket af garantien.
- Anvend ikke benzin, der indeholder metanol.
- Opbevar ikke brændstof i hverken brændstoftanken eller brændstofbeholdere hen over vinteren, medmindre du anvender en brændstofstabilisator.
- Fyld ikke olie i benzin.

⚠ ADVARSEL

Benzin er farligt eller dødbringende, hvis det indtages. Længere tids udsættelse for dampe kan forårsage alvorlige skader og sygdomme.

- Undgå længere tids indånding af dampe.
- Hold ansigtet væk fra spidsen af slangen og brændstoftanken eller stabilisatoråbningen.
- Undgå at få benzin i øjnene eller på huden.

▲ FARE

Under visse forhold er benzin meget brandfarlig og yderst eksplosiv. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Fyld tanken udendørs i et åbent område, når motoren er kold. Tør eventuel spildt benzin op.
- Fyld ikke brændstoftanken helt op. Fyld benzin på brændstoftanken, indtil niveauet ligger 25 mm under kanten af tanken. Dette giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig.
- Ryg aldrig, når du håndterer benzin, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor benzindampe kan antændes af en gnist.
- Opbevar benzin i en godkendt beholder og utilgængeligt for børn. Køb aldrig benzin til mere end 30 dages forbrug.
- Anbring altid benzindunke på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldning påbegyndes.
- Fyld ikke benzindunke inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger, da indvendige tæpper eller plastikforinger i lastbiler kan isolere dunken og forsinke tabet af eventuel statisk elektricitet.
- Når det er praktisk muligt, skal benzindrevent udstyr fjernes fra lastbilen eller anhænger og fyldes op, mens hjulene står på jorden. Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted på en lastbil eller anhænger med en løs dunk i stedet for direkte fra benzinstanderen.
- Hvis det er nødvendigt at benytte benzinstanderen, skal spidsen af slangen hele tiden være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -dunken, indtil påfyldningen er afsluttet.

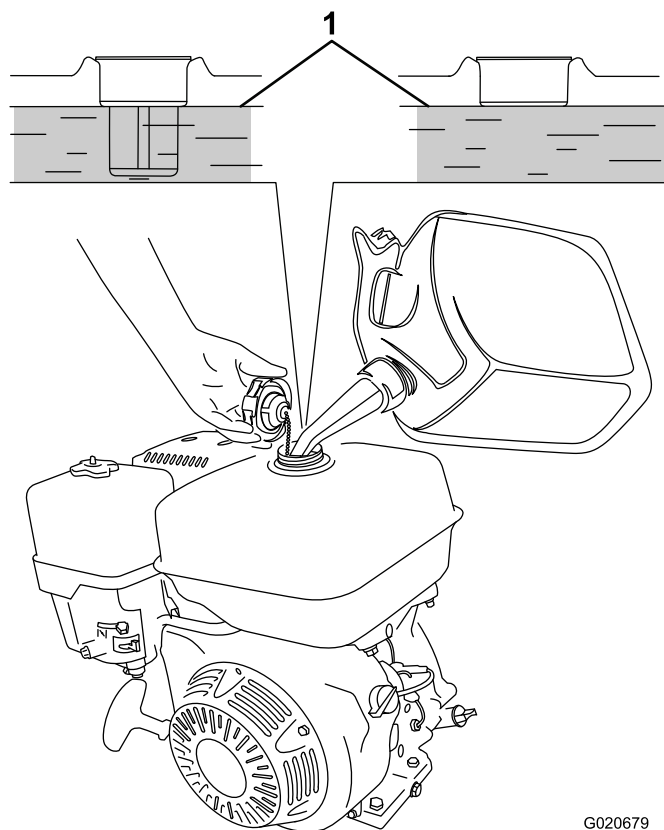
Brændstoftankens kapacitet: 3,6 l

1. Rengør området omkring brændstoftankens dæksel, og fjern dækslet fra tanken (figur 9). Fyld brændstoftanken med blyfri benzin (mindst 87 oktan) til cirka 25 mm under kanten af tanken for at give brændstoffet plads til at udvide sig.

Vigtigt: Fyld ikke for meget på tanken. Hvis du fylder mere brændstof på end anbefalet, bryder motoren sammen pga. mætning i dampgenindvindingsanlægget. Denne fejl er ikke dækket af garantien, og den kræver udskiftning af brændstofdækslet.

Vigtigt: Brug aldrig metanol, benzin, der indeholder metanol, benzin, der indeholder mere end 10 % ethanol, benzintilsætningsstoffer,

superbenzin eller hvid gas, da dette kan medføre skader på brændstofssystemet. Bland ikke olie i benzinen.



G020679

Figur 7

1. Maksimal brændstofstand
2. Monter dækslet til brændstoftanken, og tør eventuelt spildt benzin op.

Start og standsning af motoren

Bemærk: Du kan finde illustrationer og beskrivelser af de betjeningsanordninger, der er henvist til i dette afsnit, i afsnittet om betjeningsanordninger under Betjening.

Start af motoren

Bemærk: Sørg for, at tændrørskablet er sluttet til tændrøret.

1. Drej tænd/sluk-kontakten til positionen On (tændt).
2. Drej brændstofsafbryderventilen til den åbne position.
3. Sæt chokerhåndtaget i positionen On (tændt), når en kold motor startes. Det er muligvis ikke nødvendigt at bruge choker, når du starter en varm motor.
4. Flyt gashåndtaget til positionen Fast (hurtig).
5. Stå bagved maskinen, og træk tilbageslagsstarthåndtaget ud, indtil du opnår positiv indkobling. Træk derefter hårdt i det for at starte motoren.

Vigtigt: Træk ikke tilbageslagssnoren til den yderste grænse, og slip ikke starthåndtaget, når

snoren er trukket ud, da snoren kan gå itu, og tilbageslagsmekanismen kan blive beskadiget.

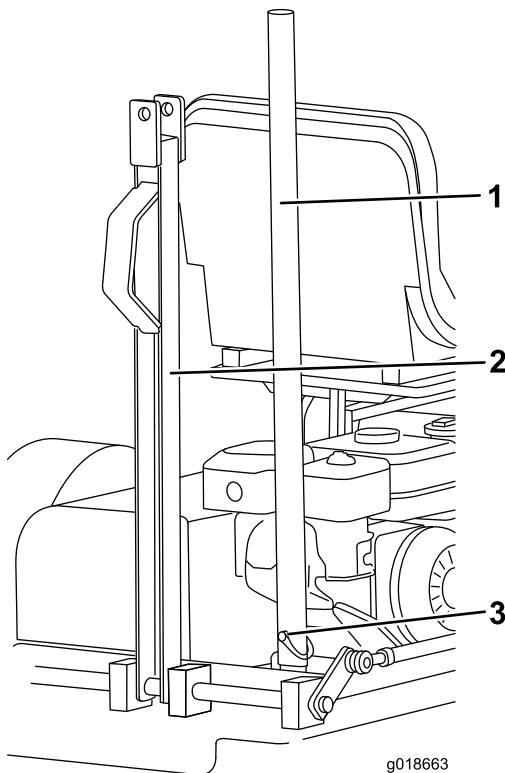
6. Når motoren er startet, skal chokerhåndtaget skubbes til positionen Off (slukket).
7. Flyt gashåndtaget til den ønskede indstilling (sædvanligvis hurtig).

Standning af motoren

1. Lad motoren køre i tomgang i 10 til 20 sekunder.
2. Drej tænd-/slukkontakten til positionen Off (slukket).
3. Drej brændstofsafbryderventilen til den lukkede position.

Transport af maskinen

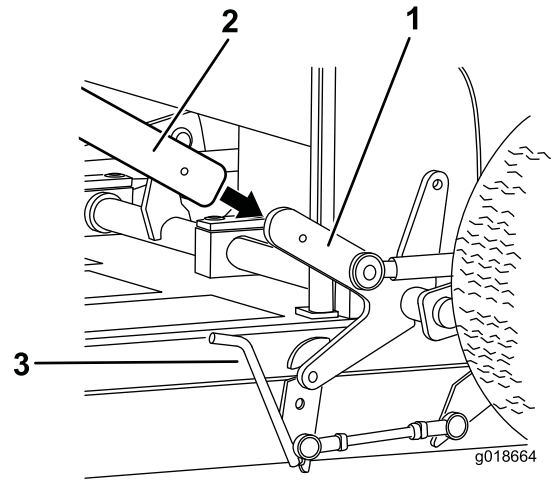
1. Kør maskinen til transportkøretøjet.
2. Flyt gashåndtaget til den langsomme position, og lad motoren køre i tomgang i 10 til 20 sekunder.
3. Drej tænd-/slukkontakten til positionen Off (slukket).
4. Drej brændstofsafbryderventilen til den lukkede position.
5. Sådan hæves maskinen op på transporthjulene:
 - A. Fjern ringstiften, der fastgør løftestangen til tappen på bugsertrækkets beslag, og fjern stangen fra beslaget (Figur 8).



Figur 8

1. Løftestang
2. Bugsertræk
3. Ringstift

- B. Skub stangen på tappen på venstre side af løftearmenheden, og fastgør den med en ringstift (Figur 9).



Figur 9

1. Tap på løftearm
2. Løftestang
3. Lås

- C. Frigør låsen, og begynd at løfte hjulene med løftestangen, mens du holder løftestangen.

Bemærk: Løftearmenheden har et gasstempel, der hjælper med at løfte tromlen. Når du har flyttet transporthjulene, så de berører jorden, skal du skubbe hårdere for at få dem over midten, så de låser på plads.

- D. Brug løftestangen til at hæve enheden op på transporthjulene, og sørg for, at de er låst på plads.
6. Sådan sænkes maskinen på tromlerne:
 - A. Frigør låsen, og sænk maskinen forsigtigt ned på plænen, mens du holder løftestangen.
 - B. Skub løftestangen nedad, indtil løftearmenheden fastlåses i den hævede position.
 - C. Fjern ringstiften, der fastgør løftestangen til løftearmenheden.
 - D. Fjern løftestangen fra løftearmenheden, og monter den på tappen på bugsertrækkets beslag.
 - E. Fastgør den til tappen på bugsertrækkets beslag med ringstiften.

Betjening af maskinen

1. Sæt dig i førersædet, og pas på, at du ikke berører driftspedalerne, når du sætter dig ned.
2. Juster sædet og rattet, så de er behagelige for dig.
3. Tag fat i rattet, og tryk langsomt enten venstre eller højre driftspedal ned med henholdsvis venstre eller højre fod, for at køre i den retning, du vil.

Bemærk: Jo hårdere, du trykker pedalen, jo hurtigere kører du i den pågældende retning.

4. Hvis du vil stoppe maskinen, skal du slippe fodpedalen, så standser maskinen.

Bemærk: Efterhånden som du bliver fortrolig med maskinen, finder du ud af, hvornår du skal slippe fodpedalen, som skal ske, inden du vil afslutte kørslen, idet maskinen fortsætter fremdriften i et kort stykke tid, efter at du har sluppet pedalen. Når maskinen stopper helt, skal du forsigtigt trykke den anden fodpedal ned ved returkørslen.

Bemærk: Tryk ikke fodpedalerne ned for hurtigt, da det kan medføre udskridning og opkradsning af plænen under drevrullen samt skader på drivsystemet. Du skal altid betjene fodpedalerne på en kontrolleret måde.

5. For at køre frem eller tilbage skal du blot dreje rattet i den retning, du ønsker at køre.

Bemærk: Da retningen skifter i slutningen af hver kørsel, skal du øve dig med maskinen for at vænne dig til styringen. Hvis du vil køre fremad, mens du drejer til højre, skal du dreje rattet mod uret. Hvis du vil køre fremad, mens du drejer til venstre, skal du dreje rattet med uret. Dette er omvendt ved bakning.

Vigtigt: For at stoppe maskinen i et nødstilfælde skal du trykke den anden pedal i neutral position. Hvis du f.eks. har trykket den højre pedal ned og drejer mod højre, skal du trykke den venstre pedal i neutral position for at standse maskinen. Dette skal være en stabil, men ikke pludselig handling, da det kan medføre, at maskinen vælter mod siden.

6. Inden du stiger ned fra maskinen, skal du sørge for, at den er parkeret på en plan overflade. Spær om nødvendigt hjulene eller rullerne.

Vedligeholdelse

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 5 timer	• Kontroller drivkædens spænding, og juster efter behov. • Kontroller, om der er løse møtrikker, bolte eller fittings, og tilspænd dem efter behov.
Efter de første 20 timer	• Skift motorolien. • Skift transmissionsolien.
Hver anvendelse eller dagligt	• Smør drevrullens lejer og styrehovederne (smør straks efter hver vask). • Smør drejepunkterne. • Smør drivkæden. • Kontroller motoroliestanden. • Kontroller luftfilteret. • Kontroller oliestanden i gearkassen. • Kontroller drivkædens spænding, og juster efter behov. • Kontroller, om der er løse møtrikker, bolte eller fittings, og tilspænd dem efter behov. • Kontroller motoroliestanden. • Kontroller, om der er brændstof i brændstoftanken.
Efter hver anvendelse	• Fjern eventuel snavs på tromlen, særligt omkring motoren.
For hver 50 timer	• Rens luftfilteret. (oftere under støvede eller snavsede forhold)
For hver 100 timer	• Skift motorolien. • Kontroller/juster tændrøret. • Rengør bundfældningsskålen.
For hver 300 timer	• Udskift papirindsatsen. • Udskift tændrøret.
For hver 800 timer	• Skift transmissionsolien..
Før opbevaring	• Mal beskadigede overflader.
En gang om måneden	• Kontroller dæktrykket i transporthjulene.
Årlig	• Kontroller, at alle møtrikker og bolte på hele maskinen er tilspændte.

Vigtigt: Se betjeningsvejledningen til motoren for at få oplysninger om yderligere vedligeholdelsesprocedurer.

⚠ ADVARSEL

Hvis du ikke er forsigtig med farlige stoffer, kan de medføre alvorlig personskaade.

- Læs mærkater og vejledninger for de materialer, du anvender.
- Bær de påkrævede personlige værnemidler, og vær forsigtig, når du anvender farlige stoffer.

Følgende væsker er identificeret som farlige:

Stoffer	Vurderet risiko
Benzin	Lav
Smøreolie	Lav
Hydraulikolie	Lav
Fedt	Lav

- Ved brug af de ovenstående væsker anbefales det at bære ansigtsmaske og handsker og udvise forsigtighed, så spild undgås.
- Undgå kontakt med huden, og vask spildte væsker af med sæbe og vand.
- Undgå kontakt med øjnene. Vask med rindende vand, og søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.
- Undgå indtagelse. Søg lægehjælp, hvis dette sker.
- Pas på væsker under højtryk, der slipper ud fra huller, revnede forbindelser osv. Væsker under højtryk kan trænge ind i huden. Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske på huden.
- Brug altid et stykke pap eller papir, når du søger efter lækager.
- Det må ikke være muligt for affaldsprodukter at forurene overfladevand, afløb eller kloaksystemer.

Vigtigt: Beskyt miljøet. Bortskaf farlige stoffer korrekt. Når farlige affaldsprodukter skal bortskaffes, bringes de til en autoriseret losseplads.

Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Vigtigt: Kopier denne side til daglig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Man.	Tirs.	Ons.	Tors.	Fre.	Lør.	Søn.
Kontroller, at omdrejningssammenføjningerne virker.							
Kontroller brændstofstanden.							
Kontroller motoroliestanden.							
Kontroller oliestanden i gearkassen.							
Kontroller luftfilteret.							
Rengør motorens køleribber.							
Kontroller, om der er usædvanlige motorlyde.							
Kontroller for usædvanlige lyde under drift.							
Reparer beskadiget maling.							

Bemærkninger om problemområder		
Eftersyn foretaget af:		
Punkt	Dato	Oplysninger

Tiltag forud for vedligeholdelse

Ydelsen af visse vedligeholdelses-, justerings- eller reparationsfunktioner afhænger af ejerens faciliteter.

Overdrevent vipning af maskinen med henblik på eftersyn under skjoldet bør undgås. Hvis maskinen vippes, er der en risiko for, at motorolien kan trænge ind i motorens

cylindertopstykke, og der kan lække transmissionsolie fra oliedækslet, der sidder på olietanken. Disse lækager kan resultere i omfattende reparationer af maskinen. Det anbefales derfor ikke, medmindre det er absolut nødvendigt. Med henblik på eftersyn under skjoldet anbefales det, at maskinen løftes på et hejseapparat eller en lille kran.

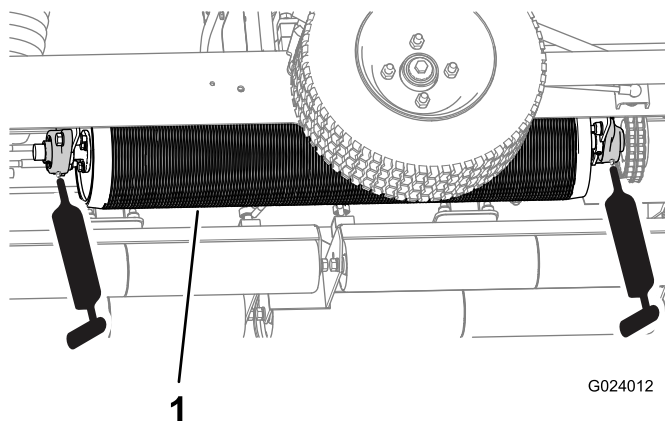
Smøring

Smøring af drevrullens lejer og styrehovederne

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt (smør straks efter hver vask).

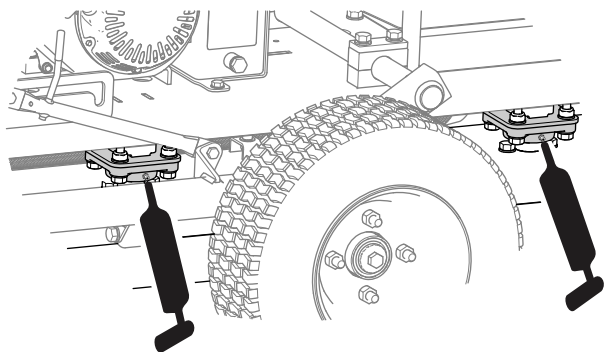
Fedttype: Litiumbaseret universalfedt nr. 2.

1. Tør alle områderne rene, så der ikke kan komme fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen.
2. Pump fedt ind i områderne som vist i Figur 10 og Figur 11.



Figur 10

1. Drevrulle



Figur 11

3. Tør overskydende smørefedt op.

Vigtigt: Efter smøring skal du kort køre maskinen af plænen for at sprede overskydende smøremiddel, så plænen ikke beskadiges.

Smøring af leds drejepunkter

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Påfør nogle få dråber SAE 30-motorolie, eller spray smøremiddel på alle drejepunkter efter rengøring.

Vigtigt: Efter smøring skal du kort køre maskinen af plænen for at sprede overskydende smøremiddel, så plænen ikke beskadiges.

Smøring af drivkæden

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Smør drivkæden let med Drislide®-universalsmøremidlet eller et tilsvarende smøremiddel.

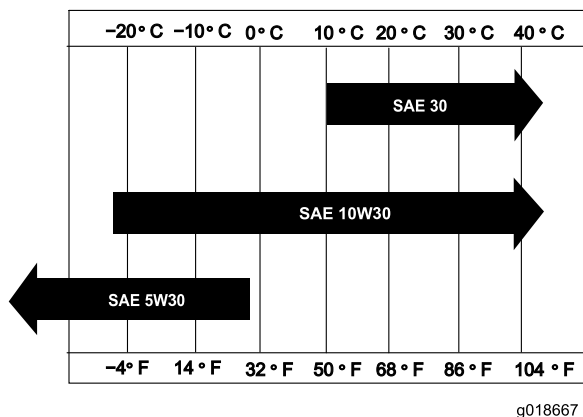
Motorvedligeholdelse

Motorolie

Krumtaphusets kapacitet: 0,60 l

Type: API-serviceklassifikation SL, SM, SN eller højere

Viskositet: Skal vælges i henhold til den omgivende temperatur. Se Figur 12.



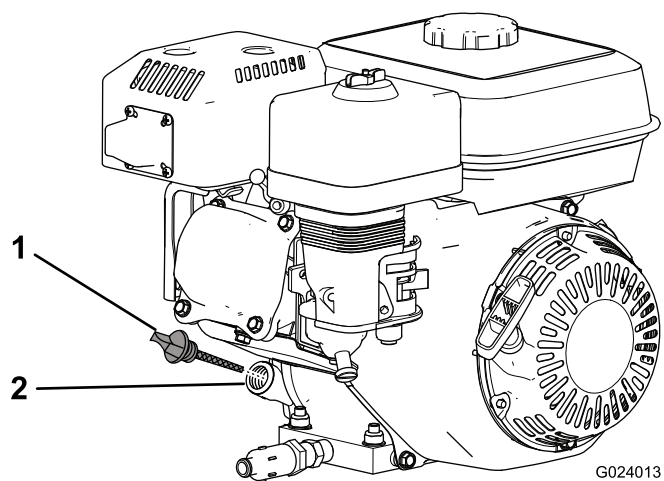
Figur 12

Kontrol af motoroliestanden

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt—Kontroller motoroliestanden.

Bemærk: Det bedste tidspunkt at kontrollere motorolien på er, når motoren er kold, og inden den startes første gang på en dag. Hvis motoren allerede har kørt, skal olien drænes tilbage i sumpen ca. 10 minutter før, der udføres kontrol.

1. Placer maskinen på en plan overflade, så motoren står plant.
2. Stop motoren, vent på, at den køler af, og rengør området omkring oliepåfyldningsdækslet/målepinden (Figur 13).



Figur 13

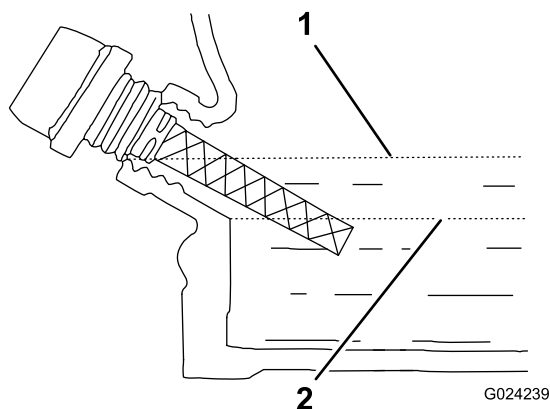
1. Oliepåfyldningsdæksel/målepind Påfyldningshul

3. Fjern oliepåfyldningsdækslet/målepinden ved at dreje mod uret.
4. Tør oliepåfyldningsdækslet/målepinden af, og sæt det/den i påfyldningshullet.

Bemærk: Skru ikke målepinden fast i hullet.

5. Fjern målepinden, og kontroller oliestanden.

Bemærk: Hvis oliestanden er tæt på eller under mærket for minimal oliestand på målepinden, skal der påfyldes så meget olie, at oliestanden stiger til mærket for maksimal oliestand (nederste kant af oliepåfyldningshullet). Se (Figur 14). Kontroller oliestanden igen. Fyld ikke for meget på krumtaphuset.



Figur 14

1. Maksimal oliestand
2. Minimal oliestand

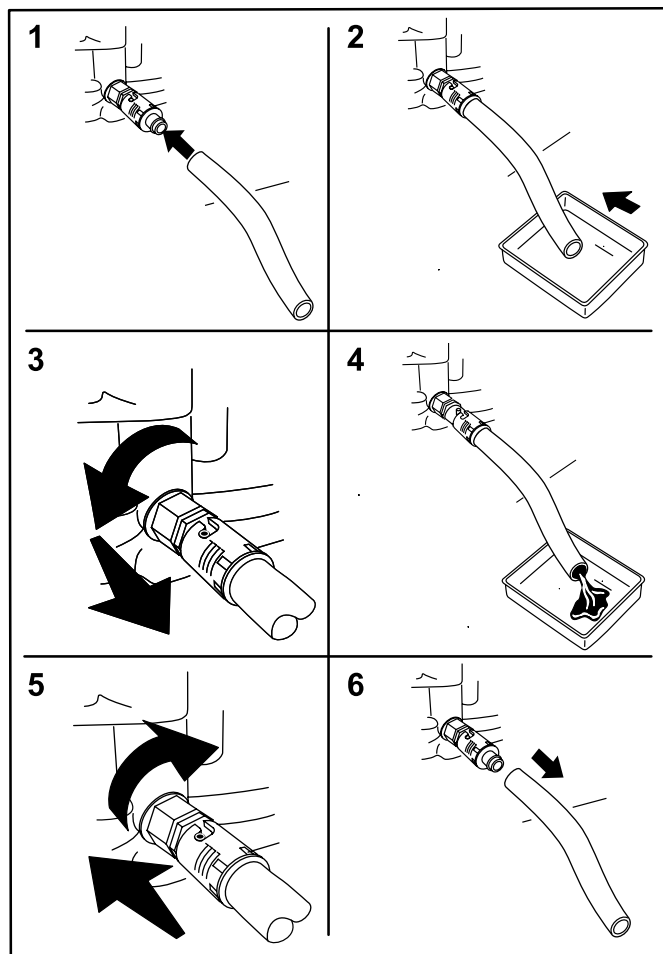
6. Sæt oliepåfyldningsdækslet/målepinden på igen, og tør spildt olie op.

Skift af motorolien

Eftersynsinterval: Efter de første 20 timer—Skift motorolien.

For hver 100 timer—Skift motorolien.

1. Start motoren, og lad den køre i nogle få minutter for at varme olien op. Stop derefter motoren.
2. Hæv maskinen op på transporthjulene.
3. Vip maskinen, så maskinens motorende er tættere på jorden, og understøt den anden ende, så den holdes i denne position.
4. Monter dræningsslangen på dræningsventilen til motorolie (Figur 15).
5. Placer slangens anden ende i en passende beholder til olie (Figur 15).



G025538

Figur 15

6. Drej oliedræningsventilen 1/4 omgang mod uret for at starte oliedræningen (Figur 15).
7. Når al olien er drænet, skal du dreje oliedræningsventilen 1/4 omgang med uret for at lukke ventilen (Figur 15).
8. Tag dræningsslangen af, og tør eventuelt spildt olie op.
9. Fyld krumtaphuset med den angivne olie. Se Motorolie (side 18).
10. Olien skal bortskaffes på forsvarlig vis. Det kan genbruges i overensstemmelse med gældende retningslinjer.

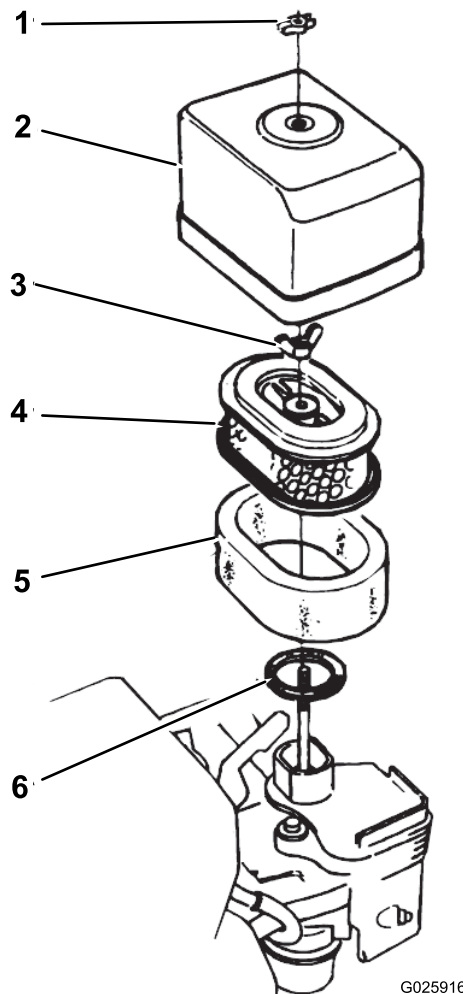
Serviceeftersyn af luftfilteret

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt—Kontroller luftfilteret.

For hver 50 timer—Rens luftfilteret. (ofte under støvede eller snavsede forhold)

For hver 300 timer—Udskift papirindsatsen.

1. Kobl tændrørskablet fra tændrøret.
2. Afmonter vingemøtrikken, som fastgør luftfilterdækslet på luftfilteret, og afmonter dækslet (Figur 16).



G025916

Figur 16

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1. Vingemøtrik | 4. Papirindsats |
| 2. Luftfilterdæksel | 5. Skumindsats |
| 3. Vingemøtrik | 6. Pakning |

3. Rengør dækslet grundigt.
4. Fjern vingemøtrikken fra luftfilteret, og fjern filteret (Figur 16).
5. Fjern skumfilteret fra papirfilteret (Figur 16).
6. Efterse begge luftfilterindsatser, og udskift dem, hvis de er beskadiget.

Bemærk: Udskift altid papirluftfilterets indsats ved det planlagte interval.

7. Rengør skumindsatsen på følgende måde:
 - A. Vask skumindsatsen i en opløsning af flydende sæbe og varmt vand. Tryk den sammen for at fjerne snavset, men du må ikke vride den, idet du derved risikerer at rive den i stykker.
 - B. Tør den ved at pakke den ind i en ren klud. Klem kluden med skumindsatsen, så den tørrer, men du må ikke vride den, idet der er risiko for, at skummet rives i stykker.
 - C. Gennemvæd indsatsen med ren motorolie. Tryk indsatsen sammen for at fjerne overskydende olie og fordele olien jævnt. Skumindsatsen skal være fugtig med olie.
8. Rengør papirindsatsen ved at banke filteret flere gange mod en hård overflade, så snavset fjernes.

Bemærk: Børst aldrig snavset af indsatsen, og brug ikke trykluft til at fjerne snavs. Børstning tvinger snavs ind i fibrene, og trykluft beskadiger papirindsatsen.

9. Monter skumindsatsen, papirindsatsen og luftfilterdækslet igen.

Vigtigt: Betjen aldrig motoren uden luftfilterindsatser, da dette sandsynligvis vil medføre ekstrem motorslitage og beskadigelse.

Serviceeftersyn af tændrøret

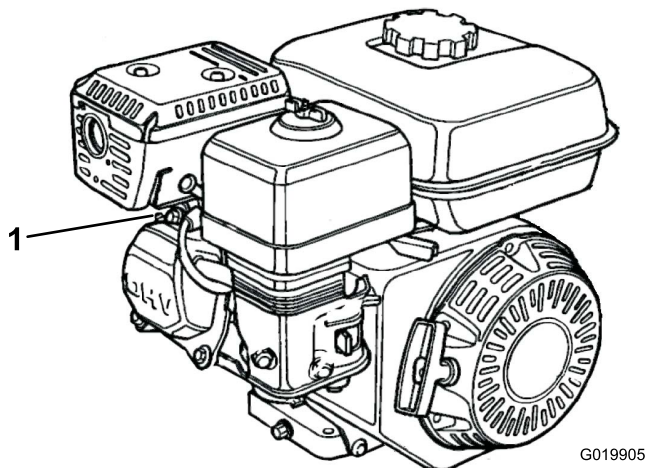
Eftersynsinterval: For hver 100 timer—Kontroller/juster tændrøret.

For hver 300 timer—Udskift tændrøret.

Type: NGK BPR6ES-tændrør eller tilsvarende.

Afstand: 0,70 til 0,80 mm

1. Kobl tændrørskablet fra tændrøret (Figur 17).



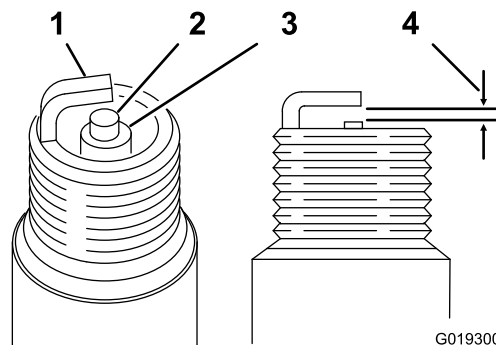
Figur 17

1. Tændrørskabel

2. Rengør området omkring tændrøret, og fjern tændrøret fra topstykket.

Vigtigt: Udskift tændrøret, hvis det er revnet, beskadiget eller snavset. Elektroderne må ikke sandblæses, skrabes eller renses, da motoren kan påføres skade af partikler, som trænger ind i cylinderen.

3. Indstil afstanden til 0,70 til 0,80 mm (Figur 18).



Figur 18

- | | |
|------------------|---------------------|
| 1. Sideelektrode | 3. Isolator |
| 2. Midtelektrode | 4. 0,70 til 0,80 mm |

4. Monter tændrøret med korrekt mellemrum manuelt for at undgå, at gevindet ødelægges.
5. Når tændrøret er monteret, skal det tilspændes med en tændrørsnøgle for at presse tætningsskiven sammen.
 - Ved montering af et nyt tændrør skal det tilspændes med 1/2 omgang, efter at tændrøret har sat sig, for at presse skiven sammen.
 - Ved montering af det gamle tændrør skal det tilspændes 1/8-1/4 omgang, efter at tændrøret har sat sig, for at presse skiven sammen.

Bemærk: Et løst tændrør kan overophedes og beskadige motoren. Hvis tændrøret strammes for meget, kan det beskadige gevindene i cylindertopstykket.

6. Sæt tændrørskablet til tændrøret.

Vedligeholdelse af brændstofsyste

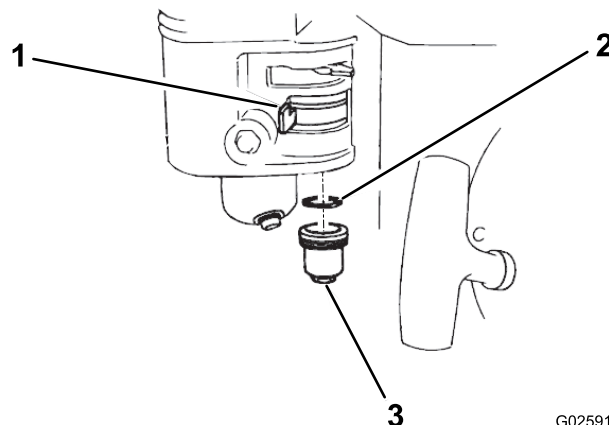
Rengøring af bundfældnings-skålen

Eftersynsinterval: For hver 100 timer—Rengør bundfældningsskålen.

FARE

Under visse forhold er benzin meget brandfarlig og yderst eksplosiv. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Fyld tanken udendørs i et åbent område, når motoren er kold. Tør eventuel spildt benzin op.
- Fyld ikke brændstoftanken helt op. Fyld benzin på brændstoftanken, indtil niveauet ligger 25 mm under kanten af tanken. Dette giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig.
- Ryg aldrig, når du håndterer benzin, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor benzindampe kan antændes af en gnist.
- Opbevar benzin i en godkendt beholder og utilgængeligt for børn. Køb aldrig benzin til mere end 30 dages forbrug.
- Anbring altid benzindunke på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldning påbegyndes.
- Fyld ikke benzindunke inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger, da indvendige tæpper eller plastikforinger i lastbiler kan isolere dunken og forsinke tabet af eventuel statisk elektricitet.
- Når det er praktisk muligt, skal benzindrevent udstyr fjernes fra lastbilen eller anhænger og fyldes op, mens hjulene står på jorden. Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted på en lastbil eller anhænger med en løs dunk i stedet for direkte fra benzinstanderen.
- Hvis det er nødvendigt at benytte benzinstanderen, skal spidsen af slangen hele tiden være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -dunken, indtil påfyldningen er afsluttet.



Figur 19

G025917

1. Afbryderventil
2. O-ring
3. Bundfældningsskål

2. Vask bundfældningsskålen og o-ringen i ikke-brændbart opløsningsmiddel, og tør dem grundigt.
3. Anbring O-ringen i brændstofventilen, og monter bundfældningsskålen.

Bemærk: Spænd bundfældningsskålen sikkert fast.

1. Flyt brændstofventilen til positionen Off (slukket), og fjern derefter bundfældningsskålen til brændstof og o-ringen (Figur 19).

Vedligeholdelse af drivsystem

Kontrol af oliestanden i gearkassen

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Transmissionen/tanken påfyldes fra fabrikken med syntetisk Supersyn 5W-40-motorolie.

Vigtigt: Brug kun syntetisk Supersyn 5W-40-motorolie eller tilsvarende motorolier. Andre motorolier kan beskadige systemet.

1. Parker maskinen på en plan overflade.
2. Kontroller oliestanden.

Hvis maskinen har sigtglas, skal du kontrollere transmissionsoliestanden som følger:

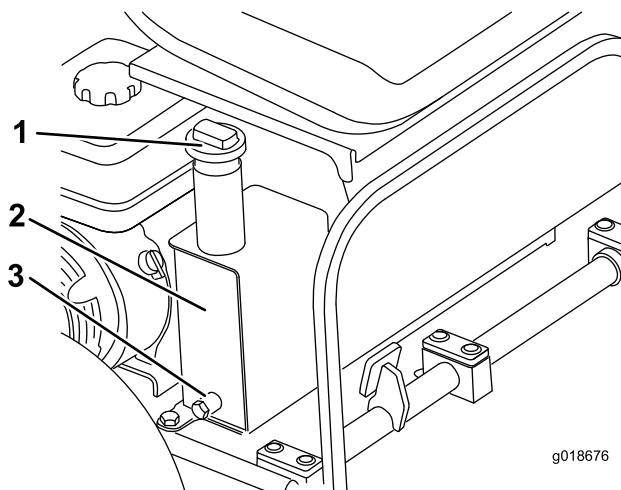
Sørg for, at oliestanden befinder sig i det synlige område i sigtglasset.

Bemærk: Hvis oliestanden ikke er i det synlige område, skal du påfylde eller dræne olie, indtil standen befinder sig midt i sigtglasset.

Hvis maskinen ikke har et sigtglas, skal du kontrollere transmissionsoliestanden som følger:

- A. Fjern boltene og møtrikken, der fastgør det bageste af sædepladen til bagrammen, og tip sædet fremad.
- B. Fjern dækslet fra toppen af olietanken (Figur 20).

Oliestanden bør være cirka 40 mm under toppen af tankens flade overflade. Hvis den ikke er det, skal du påfylde olie, indtil den korrekte stand opnås.



Figur 20

1. Tankdæksel
2. Olietank
3. Tankdræning

C. Monter tankdækslet.

- D. Sænk sædet, og fastgør sædepladen til bagrammen med den bolt og møtrik, du fjernede tidligere.

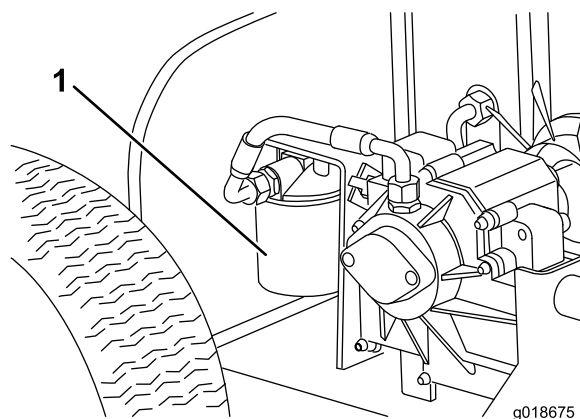
Skift af transmissionsolie

Eftersynsinterval: Efter de første 20 timer

For hver 800 timer/Hvert 2. år (alt efter hvad der indtræffer først)

Vigtigt: Brug kun syntetisk Supersyn 5W-40-motorolie eller tilsvarende motorolier. Andre olier kan beskadige systemet.

1. Anbring en dræningsbakke under olietankens aftapningsprop (Figur 20).
2. Fjern aftapningsproppen fra siden af tanken (Figur 20).
3. Når al olien er drænet, skal aftapningsproppen monteres.
4. Rengør det område, hvor filteret monteres (Figur 21).



Figur 21

1. Oliefilter

5. Anbring en drænbakke under filteret, og afmonter filteret.
6. Fyld det nye filter med den relevante motorolie, smør forseglingspakningen, og skru den på manuelt, indtil forseglingspakningen kommer i kontakt med filterhovedet. Tilspænd derefter filteret yderligere 3/4 omgang.

Bemærk: Filteret skulle nu være forseglet.

7. Fjern dækslet til olietanken (Figur 20).
8. Fyld olietanken med den relevante olie.
9. Monter tankdækslet.
10. Start maskinen, og kød den i tomgang i 3 til 5 minutter for at cirkulere olien og fjerne luft, som er fanget i systemet.
11. Stop maskinen, kontroller oliestanden, og fyld olie på efter behov.
12. Olien og filteret skal bortskaffes på forsvarlig vis.

Bemærk: Genbrug olien og filteret i overensstemmelse med gældende retningslinjer.

Justering af drivkæden

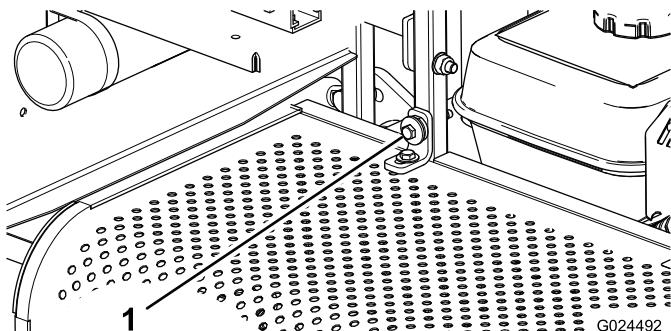
Eftersynsinterval: Efter de første 5 timer—Kontroller drivkædens spænding, og juster efter behov.

Hver anvendelse eller dagligt—Kontroller drivkædens spænding, og juster efter behov.

Drivkæden sidder under bagdækslet og tilspændes af styreremskivens kædehjul, som er monteret til en styrearm. Denne arm kan spændes yderligere, hvis kæden har strukket sig.

Kædespænding: afbøjning på 5 mm til 8 mm

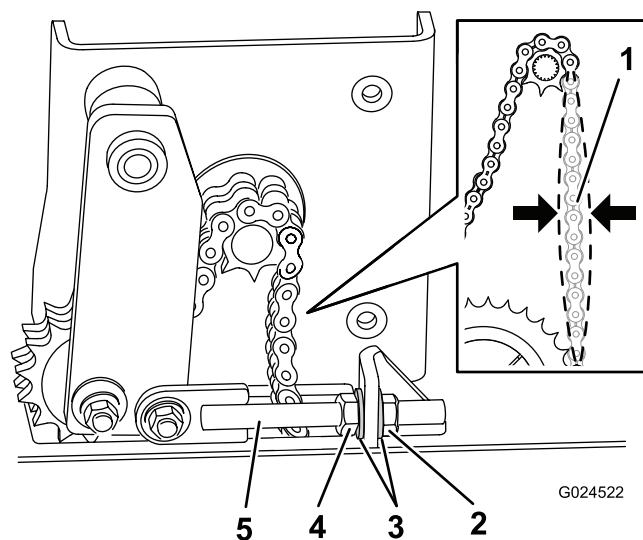
1. Fjern monteringsbolt, og løft bagdækslet af (Figur 22)



Figur 22

1. Bagdækslets monteringsbolt

2. Løst låsemøtrikken på spændstangen (Figur 23).



Figur 23

1. Afbøjning på 5 mm til 8 mm
2. Tilspændingsmøtrik
3. Spændeskiver
4. Låsemøtrik
5. Spændstang

3. Juster spændingen som følger (Figur 23):

- Øg spændingen ved at spænde tilspændingsmøtrikken.
- Mindsk spændingen ved at løsne tilspændingsmøtrikken.

Bemærk: Hvis der ikke er nok gevind på tilspændingsmøtrikken, kan du flytte låsemøtrikken ved siden af tilspændingsmøtrikken og bruge den som kontramøtrik.

4. Når kæden afbøjer fra 5 til 8 mm, skal låsemøtrikken tilspændes på tilspændingsmøtrikken.

Opbevaring

1. Græs og snavs fjernes fra alle maskinens ydre dele, særligt tromlerne og motoren. Fjern snavs og avner fra motorens køleribber og blæserhuset.

Vigtigt: Du kan vaske maskinen med et mildt rengøringsmiddel og vand. Udsæt ikke maskinen for højtryksrensning. Undgå overdreven brug af vand, særligt nær motoren.

2. Ved længere tids opbevaring af maskinen (mere end 90 dage) skal brændstoffet i tanken tilsættes brændstofstabilisator.
 - A. Lad motoren køre for at fordele brændstoffet, der er tilsat stabilisator, i brændstofsystemet (5 minutter).
 - B. Du kan enten standse motoren, lade den køle af og dræne brændstoftanken eller lade motoren køre, til den standser.
 - C. Start motoren igen, og lad den køre, indtil den stopper. Gentag med chokeren aktiveret, indtil motoren ikke kan startes.
 - D. Brændstoffet skal bortskaffes på forsvarlig vis. Genbrug den i henhold til gældende retningslinjer.
3. Kontroller og stram alle bolte, møtrikker og skruer. Reparer eller udskift alle defekte og beskadigede dele.
4. Mal alle ridsede eller blotlagte metaloverflader.

Bemærk: Maling kan købes hos en autoriseret serviceforhandler.

5. Opbevar maskinen i en ren, tør garage eller på et passende sted. Tildæk maskinen for at beskytte den og holde den ren.

Bemærkninger:

Bemærkninger:

International forhandlerliste

Forhandler:	Land:	Tlf.:	Forhandler:	Land:	Tlf.:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjekkiet	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakiet	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republikken Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Østrig	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grækenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Tyrkiet	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvart S.A.S	Frankrig	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Forenede Arabiske Emirater	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Ægypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocco	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerende af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com.

Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.



Toro Total dækningsgaranti

En begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro® Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdefladere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. * Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din betjeningsvejledning. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, som er en følge af at have betjent produktet på en ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs måde.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skærekneve, knivcylindre, bundknive, tines, styrehjul, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejrlig,

opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Bemærkning vedrørende garanti for dybdeafladningsbatteri:

Dybdeafladningsbatterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowattimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af genstande og fejl, der ikke er dækket, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, for hvilken omkostningerne afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti.

Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed. I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig.

Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Andre lande end USA og Canada

Kunder skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren. Hvis alt andet svigter, kan du kontakte os hos Toro Warranty Company.